



איטלקית למתקדמים

פרולוג מוציאים לאור

כתבו וערכו:

מילנה אוטביאני, גבריאלה פדובאנו
Milena Ottaviani, Gabriela Padovano

קריינים:

אילריה שטילר-טימור, מאורו ברנדי
Ilaria Stiler-Timor, Mauro Barindi

אין לשכפל, להעתיק, לצלם, להקליט, לתרגם, לאחסן במאגר מידע, לשדר או לקלוט בכל דרך או בכל אמצעי אלקטרוני, אופטי, מכני או אחר - כל חלק שהוא מהחומר שבספר זה. שימוש מסחרי מכל סוג בחומר הכלול בספר זה אסור בהחלט, אלא ברשות מפורשת בכתב מהמוציא לאור.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publishers.

www.prolog.co.il

info@prolog.co.il

©

כל הזכויות שמורות

פרולוג מוציאים לאור בע"מ

ת"ד 300 ראש העין 48101

טל': 03-9022904/5

פקס: 03-9022906

נדפס בישראל 2008

תוכן העניינים

11 שיעור 1 LEZIONE

Vecchi compagni di scuola ♦ **חברים ותיקים מבית הספר**

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על פעולות שמתרחשות בזה הרגע
- להבחין בין פעולות שגרתיות לפעולות שקורות בזה הרגע
- לדבר על פעולות מתמשכות

28 שיעור 2 LEZIONE

Abbasso lo stress! ♦ **מספיק ודי עם הלחץ!**

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על פעולות שהתרחשו בעבר הקרוב
- לספר חוויות

50 שיעור 3 LEZIONE

Aziende di successo ♦ **הצלחה בעסקים**

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על ההיסטוריה של חברה
- להתיחס למישהו או למשהו בלי לציין את שמם במפורש

65 שיעור 4 LEZIONE

Che tempi quelli! ♦ **היו זמנים...**

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על השינויים בטכנולוגיה
- להשוות את העבר עם ההווה
- לדבר על הרגלים בעבר

82

שיעור 5 LEZIONE

סיפורים ומעשיות ♦ Racconti e atmosfere

בשיעור זה נלמד:

- לספר באילו נסיבות הכרנו מישהו
- לספר סיפורים
- להגיב עליהם
- לתת סיבה

96

שיעור 6 LEZIONE

האיטלקים: עם של קדושים, משוררים ושייטים ♦ Gli Italiani: un popolo di santi, poeti e navigatori

בשיעור זה נלמד:

- לספר על אירועים היסטוריים ודמויות מפורסמות מהעבר
- לספר על תקלות
- לקשר בין שתי פעולות שהתרחשו בעבר

115

שיעור 7 LEZIONE

ייסורי אהבה... ♦ Mal d'amore...

בשיעור זה נלמד:

- לתת עצות
- לדבר בנימוס
- לשער השערות

134

שיעור 8 LEZIONE

בית הספר בעתיד ♦ La scuola del futuro

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על פעולות עתידיות
- לנסח השערות לגבי ההווה
- לבטא תנאי

153 LEZIONE 9 שיעור 9

Risotto alla milanese ♦ **ריזוטו (אורז) נוסח מילאנו**

בשיעור זה נלמד:

- לתת עצות
- לתת הוראות
- לנסח ולהבין מתכון בישול

177 LEZIONE 10 שיעור 10

C'è posta per me? ♦ **יש מכתב בשבילי?**

בשיעור זה נלמד:

- לאחל איחולים
- לדבר על פעולות עתידיות
- לכתוב מכתב

194 LEZIONE 11 שיעור 11

Cercasi appartamento ♦ **מחפשים דירה**

בשיעור זה נלמד:

- לתאר מה אנחנו מחפשים
- לתאר חפצים

208 LEZIONE 12 שיעור 12

Can che abbaia... ♦ **כלב שנובח...**

בשיעור זה נלמד:

- לבטא רגשות כלפי אנשים או חפצים
- להביע דעה

221 LEZIONE 13 שיעור

Tuteliamo l'ambiente ♦ **נשמור על סביבתנו**

בשיעור זה נלמד:

- לשער השערות לגבי ההווה
- לערוך השוואות

238 LEZIONE 14 שיעור

Che cosa abbiamo imparato ♦ **מה למדנו?**

שיעור סיכום.

245 טבלאות סיכום וחזרה על זמנים ופעלים

נושאי הלימוד ואוצר המילים בשיעורים השונים

אוצר מילים	דקדוק	יחידה
המקצועות, כלי נגינה	דרך ה-GERUNDIO או ההווה המתמשך הפועל STARE כינויים סתמיים	1 חברים ותיקים מבית הספר
רפואה אלטרנטיבית, גוף ונפש	עבר קרוב למתקדמים - PASSATO PROSSIMO בינוני פֶּעוּל - חריגים מילות שאלה	2 מספיק ודי עם הלחץ
עולם העסקים	חזרה על עבר קרוב PASSATO PROSSIMO כינויי שם I PRONOMI COMBINATI	3 הצלחה בעסקים
טכנולוגיה מתקדמת לעומת העבר עולם המחשבים	השוואה, דרגת "הפלגה" עבר בלתי מושלם - IMPERFETTO	4 היו זמנים...
קבוצות מיעוט אֶתְנו־ לשוניות מחקרים	עבר בלתי מושלם - IMPERFETTO עבר קרוב - PASSATO PROSSIMO ביטויים לתגובה בשיחה מונחים של סיבה	5 סיפורים ומעשיות
היסטוריה, מסמכים, שייט וספנות	עבר רחוק - PASSATO REMOTO פעלים + מילות יחס	6 האיטלקים: עם של קדושים, משוררים ושייטים

ייעוץ מילות אהבה	דרך התנאי בהווה - CONDIZIONALE PRESENTE דרך התנאי בעבר - CONDIZIONALE PASSATO CHE, CUI	7 יסורי אהבה
אוניברסיטה מקצועות לימוד נושאי חינוך	עתיד פשוט - FUTURO	8 בית הספר בעתיד
מטבח מתכונים פירות וירקות	ציווי - IMPERATIVO צורת ציווי משולבת עם כינויי-שם, מספרים סידוריים	9 ריזוטו (אורז) נוסח מילאנו
מכתבים איחולים	CONGIUNTIVO (לביטוי משאלה, ספק, היסוס) CONGIUNTIVO PRESENTE	10 יש מכתב בשבילי?
תיאור חפצים כלי עבודה חיפוש דירה	עוד CONGIUNTIVO	11 מחפשים דירה
הבעת רגשות בעלי חיים פתגמים הקשורים בחיות	CONGIUNTIVO	12 כלב שנובח...
טבע וסביבה מילון אקולוגי	CONGIUNTIVO IMPERFETTO	13 נשמור על סביבתנו
טיול באיטליה	תרגיל מסכם	14 מה למדנו
	טבלאות סיכום וחזרה על זמנים ופעלים	

מבוא לחלק השני - איטלקית למתקדמים

זהו החלק השני, המיועד למי שסיים את החלק הראשון ("איטלקית בסיסית") או למי שרכש את השפה בכל דרך שהיא ורוצה להתקדם הלאה.

דוברי האיטלקית בעולם מספרם כ-200 מיליון, מתוכם כ-70 מיליון אזרחים איטלקים, אזרחי מדינות דוברות איטלקית או משתייכים למיעוטים דוברי השפה.

בכל פרק בספר תוכל למצוא נושא בדקדוק לצד דיאלוג ואוצר מילים במגוון נושאים הנוגעים לחיי היום-יום. אך יש לזכור כי לימוד שפה כולל גם הכרת תרבויות שונות ומנהגים שונים, ועל כן כולל הספר גם מידע על מנהגים ותרבות באיטליה. כמו כן, מופיעים בכל פרק תרגילים שכדאי מאוד לעשותם על מנת לבסס את הידע. בסוף הפרק מופיעים פתרונות התרגילים, ובאמצעותם תוכל לבדוק אם ענית ופתרת נכון.

התקליטורים שמלווים את הספר נועדו לסייע לך בתהליך הלימוד. נוסף על כך שהם יאפשרו לך לשמוע את ההגייה הנכונה, ידוע כי שמיעת המילים והמשפטים היא שיטה בדוקה לזכירה טובה יותר.

נושאי הדקדוק השונים נלמדים באמצעות התרגילים שבאים מיד לאחר ההסבר העיוני. תרגילים אלו נקראים ומתורגלים על גבי התקליטורים הנלווים בעזרת הקריינים ומשמשים ציון דרך חשוב עבורכם, הלומדים, לבחינה ולהערכה עצמית באם אתם שולטים בחומר הקיים ומוכנים לעבור לנושא או לשיעור הבא.

כדאי לציין שהתרגום בספר אינו תמיד "צמוד לטקסט" מאחר שבאיטלקית קיימים חוקים ומילים שאין להם מקבילה מתאימה בעברית.

אנו מקווים כי תוכל למצוא בספר תועלת וגם הנאה,

בהצלחה!

